

ЛЕКСИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ АНГЛОЯЗЫЧНОГО НОВОСТНОГО
ТЕЛЕВИЗИОННОГО ДИСКУРСА

(на материале телесообщений жанра «Репортаж»)

Под телевизионным дискурсом понимается комплекс вербальных и невербальных знаков. Англоязычному новостному телевизионному дискурсу присущи следующие, по мнению И. Р. Гальперина, такие лексические особенности, как клише, специализированная лексика, неологизмы, реалии, идиомы.

Нами был проведен анализ лексических особенностей 30 новостных репортажей новостных англоязычных каналов «Sky News», «BBC News», «Global News», «CNBC». Как показал анализ, клише использовались в 85 % проанализированных репортажей – было идентифицировано 59 данных лексических единиц. Причиной этого являются жанровые особенности репортажа. Клишированные конструкции употребляются в репортажах любой тематики.

General Vance could have faced a charge under military regulations (Global News, 15.07.2021).

Специализированную лексику содержали 73 % отобранных репортажей. Всего была выявлена 51 лексическая единица.

*The only way to prevent healthcare system collapse is to enforce lockdown as soon as possible, to increase **ICU capacity** and hospitalization capacity, to use simulation and to train in using **PPE – personal protective equipment**, because it's crucial* (Sky News, 14.03.2020).

43 % репортажей содержат реалии, 30 лексических единиц.

***Costco** is a retailer that has figured out how to get its customers to pay for the privilege of shopping there* (CNBC, 12.09.2020).

35% проанализированных репортажей содержали идиомы, 24 единицы.

*The government needs to do more than just **paint over the cracks*** (BBC News, 25.10.2016).

Неологизмы были использованы в 7 % проанализированных репортажей – 5 единиц.

*When outsized **smartphones** first came out a lot of people scoffed and said 'they're just too big', now they're called **phablets** – a cross between a phone and a tablet computer* (CNBC, 08.05.2015).

Таким образом, клише и специализированная лексика отличаются высокой частотностью использования в англоязычных новостных репортажах различной тематики.